

Donnerstag,  
12. September 2019

<b>Gedanken des Landammanns zum Bettag</b>	1286
<b>Abstimmungen und Wahlen</b>	
Kantonale Volksabstimmung vom 22. September 2019. Urnenstandorte und -öffnungszeiten	1287
<b>Regierungsrat und Staatskanzlei</b>	
Regierungsratsbeschluss über den Erlass der Spitalliste	1288
<b>Departemente</b>	
Amt für Landwirtschaft und Umwelt:	
Ressourcenprogramm Schleppschauch	1290
Vereinbarung Landschaftsqualität 2019. Erinnerung Fristen	1290
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	1291
Erwachsenenbildung	1295
Baugesuche und Sonderbewilligungen	1298
<b>Gerichte</b>	1301
<b>Gemeinden</b>	1303
<b>Verschiedene</b>	
Handelsregister	1304
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	1312



---

## Bettag 2019

Liebe Mitlandleute

Nächsten Sonntag begehen wir, wie immer am 3. Sonntag im September, den Bettag, in ganzer Länge als *Eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag* bezeichnet.

Die Bezeichnung «Eidgenössisch» deutet auf den historisch-staatpolitischen Ursprung dieses besonderen Sonntags. Eingeführt wurde der Bettag nämlich durch die Tagsatzung am 1. August 1823, «*dass alle Eidgenossen zu derselben Stunde beim allmächtigen Leiter der Schicksale ihren ehrfurchtsvollen Dank für die Erhaltung der höchsten Güter eines Volkes darbringen und sich im Gebet für die Fortdauer der göttlichen Obhut, die sich so wundersam am schweizerischen Vaterland bewährt hat, vereinen.*»



Aus einem Baumstamm geschnitztes Wegkreuz am Aufstieg zur Fürenalp über den «Wildererpfad.»

Dem Dank, der Busse und dem Beten soll dieser Sonntag gewidmet sein. Dass wir dankbar sein dürfen und sollen, hören wir immer wieder. Zwar gibt es für fast jeden und jede von uns Momente und Situationen, in denen es uns nicht gerade leichtfällt, dankbar zu sein. Dennoch überwiegen die Gründe für Dankbarkeit, leben wir doch in einem Land mit Wohlstand, Sicherheit und Freiheit. Dies ist nicht selbstverständlich, wie der Blick auf viele Orte der Welt zeigt, in denen die Menschen im wirtschaftlichen Elend leben oder von brutalen Diktaturen unterjocht sind.

Beim Stichwort Busse kommt uns wohl zuerst der Zettel unter dem Scheibenwischer oder die Rechnung für die Geschwindigkeitsübertretung in den Sinn. Dass wir an einem Sonntag – oder sonst im Leben – darüber hinaus noch Busse leisten sollen, mag wohl etwas antiquiert erscheinen. Immer wieder passieren auch uns im Leben Fehler. Dafür braucht es ja nicht gerade einen Akt der Busse, aber die Grösse, zu diesen Fehlern zu stehen und auch die Demut zuzugeben, dass wir halt eben keine fehlerfreien Wesen sind. In dieser Interpretation scheint mir der Begriff Busse durchaus zeitgemäss und hilfreich für ein gutes Zusammenleben.

Auch das Beten hat heute einen anderen Stellenwert als vor Jahrzehnten. Für die meisten gehören die Zeiten, in denen das Beten der Gesetze des Rosenkranzes das Abendprogramm füllten und ein langes Tischgebet den Hunger verlängerte, der Vergangenheit an. Vermutlich verspüren aber viele

von Ihnen, liebe Mitlandleute, auch heute noch das Bedürfnis, ab und zu für ein kurzes Gebet oder einen besinnlichen Moment innezuhalten. Mir geht es jedenfalls immer wieder so, wenn ich vor einem Bildstöckli, in einer Bergkapelle oder bei einem schönen Gipfelkreuz stehe. Damit bringen wir zum Ausdruck, dass wir nicht alles alleine schaffen, dass es zum guten Gelingen eine höhere Macht und unsere Mitmenschen braucht.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Bettag in Dankbarkeit, Demut und Besinnlichkeit.

Sarnen, 12. September 2019

**Dr. Josef Hess, Landammann**

---

## **Abstimmungen und Wahlen**

### **Kantonale Volksabstimmung vom 22. September 2019. Urnenstandorte und -öffnungszeiten**

<i>Gemeinde Sarnen</i> Gemeindehaus Sarnen Dorf	Sonntag	09.45–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Kerns</i> Gemeindehaus Kerns	Sonntag	09.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Sachseln</i> Gemeindehaus Sachseln	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Alpnach</i> Gemeindehaus Alpnach	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Giswil</i> Gemeindehaus Giswil Bahnhofplatz 1	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Lungern</i> Schulhaus Kamp (Suppensääli)	Sonntag	11.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Engelberg</i> Gemeindehaus Engelberg	Sonntag	10.00–12.00 Uhr

#### *Briefliche Stimmabgabe*

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Stimmkuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen*, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 12. September 2019

**Staatskanzlei**

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

### Regierungsratsbeschluss über den Erlass der Spitalliste

Nachtrag vom 3. September 2019

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

#### I.

Der Erlass GDB 830.511 (Regierungsratsbeschluss über den Erlass der Spitalliste vom 12. April 2011) (Stand 1. Januar 2017) wird wie folgt geändert:

*Ziff. 1 Abs. 1*

<sup>1</sup> Es wird folgende Spitalliste erlassen:

*Tabelle ergänzt:*

<b>Name des Spitals:</b>	<b>Leistungsauftrag:</b>
Universitätsspital Zürich	Krankheiten vom Typ Ebola (gemäss Erregerliste BAG)
Hôpitaux universitaires de Genève	Krankheiten vom Typ Ebola (gemäss Erregerliste BAG)

#### II.

Dieser Nachtrag tritt am 1. Januar 2020 in Kraft.

Sarnen, 3. September 2019

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Josef Hess  
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 19/061)

Der *megaDisplay GmbH, Nelkenweg 3, 6064 Kerns*, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladung kann bis am Dienstag, 24. September 2019, bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 9. September 2019

**Präsident Schlichtungsbehörde**

---

### Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *Swiss Office Solutions AG in Liquidation* (CHE-292.633.272), Hinterstocklistrasse 4, 6390 Engelberg, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 3. September 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. September 2019

**Betreibung und Konkurs**

---

### Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *von Ah-Kreiner Johann sel.*, geboren am 8. September 1927, von Sachseln, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 33, gestorben am 29. November 2015, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 3. September 2019 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 12. September 2019

**Betreibung und Konkurs**

---

## Volkswirtschaftsdepartement

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Ressourcenprogramm Schleppschauch. Aktivieren der Schleppschauchdaten**

Im 2019 können das letzte Mal Beiträge für das Ressourcenprogramm Schleppschauch bezogen werden. Seit dem Jahr 2018 werden die Daten «begüllte Flächen mit Schleppschauch» nur noch über Internet (Agriportal bzw. agate) erfasst. Für das Jahr 2019 sind die Daten im Zeitraum vom *1. September 2018 bis 31. August 2019* anrechenbar.

Die angemeldeten Betriebe des Ressourcenprogramms Schleppschauch müssen die Daten zwingend *bis spätestens 15. September 2019* im Agriportal aktivieren. Das Aktivieren der Schleppschauchdaten ist vom 1. bis 15. September 2019 möglich. Nur so kann gewährleistet werden, dass die Daten für die Hauptauszahlung der Direktzahlungen verwendet werden können.

Ab dem Jahr 2020 gibt es für das Ressourcenprogramm Schleppschauch infolge Änderung der Bundesgesetzgebung keine Beiträge mehr. Das gilt für die Begüllungen ab dem 1. September 2019.

Sarnen, August 2019

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Direktzahlungen**

---

### **Amt für Landwirtschaft und Umwelt. Vereinbarung Landschafts- qualität 2019. Erinnerung Fristen**

Gemäss der Vereinbarung zur Landschaftsqualität muss bei den untenstehenden Massnahmen jährlich folgendes zusätzlich beachtet werden:

- *L2 «Tristen neu erstellen»*  
Die erstellten Tristen müssen mit der Angabe der Parzellennummer gemeldet werden.
- *L6 «Wildheufäche nutzen»*  
Es ist ein Plan einzureichen, auf dem die Parzellennummer und die genutzte Fläche ersichtlich sind.

Diese Unterlagen müssen bis spätestens *30. September 2019* unaufgefordert dem Amt für Landwirtschaft und Umwelt eingereicht werden. Verspätete Eingänge können für das Jahr 2019 nicht mehr berücksichtigt werden.

Sarnen, September 2019

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Direktzahlungen**

---

# Bildungs- und Kulturdepartement

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr  
Dienstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 19.00 Uhr

## Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen.» Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

---

### Pflicht- / Wahlmodule

H 21911b <b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	Berchtold Trudi Montags, 25.11.2019 – 02.03.2020 08.30 – 13.00 Uhr
H 21923 <b>Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	Camenzind Michael Donnerstags, 31.10.2019 – 16.01.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12029 <b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 01.05. – 29.05.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12010 <b>Spezialisierung Direktvermarktung</b> Version 2017	Joller-Graf Barbara Freitags, 05.06. – 26.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr
H 12012 <b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 05.03. – 25.06.2020 08.30 – 16.30 Uhr

H 12013 <b>Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	Joller-Graf Barbara Donnerstags, 09.01. – 07.05.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12014 <b>Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	Berchtold Trudi Dienstags, 10.03. – 16.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12019 <b>Haushaltsführung</b> Version 2017	Christen Jödicke Ursula Dienstags, 24.03. – 09.06.2020 13.15 – 16.30 Uhr
H 12021 <b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version 2016	Dissler Christian Donnerstags, 30.01. – 18.06.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12026 <b>Einführung in die Rindviehhaltung</b> Version 2019	Müller-Kilchenmann Susanne Freitags, 10.01. – 27.03.2020 08.30 – 11.45 Uhr
H 12027 <b>Textiles Gestalten</b> Version 2019	Christen Jödicke Ursula Montags, 27.01. – 08.06.2020 18.00 – 21.15 Uhr
<b>Haus- und Landwirtschaftliche Kurse</b>	
H 19262 <b>Konfi, Gelee, Sirup, Chutney – selbst gemacht!</b>	Joller-Graf Barbara Dienstag, 15.10.2019 19.00 – 22.00 Uhr
H 19263b <b>Rucksacktasche nähen – Zuschneiden Stoffteile</b>	Christen Jödicke Ursula Freitag, 25.10.2019 18.00 – 19.30 Uhr
H 19263a <b>Rucksacktasche nähen</b>	Christen Jödicke Ursula Samstag, 26.10.2019 08.00 – 12.00 Uhr
H 19264 <b>Vielseitiger Kürbis</b>	Christen Jödicke Ursula Mittwoch, 30.10.2019 19.00 – 22.00 Uhr
H 19265 <b>Kreatives Gebäck aus Hefeteig</b>	Berchtold Trudi Samstag, 23.11.2019 08.30 – 12.00 Uhr
H 19266 <b>Ein Einkommen für die Bäuerin?</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Donnerstag, 28.11.2019 20.00 – 22.00 Uhr
H 19267 <b>Fleischlos glücklich</b>	Joller-Graf Barbara Samstag, 30.11.2019 08.30 – 13.30 Uhr
H 19268 <b>Investitionen finanzieren – sind wir betriebswirtschaftlich auf Kurs?</b>	Müller-Kilchenmann Susanne Freitag, 17.01.2020 20.00 – 22.00 Uhr



## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

---

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Diverse Semester

---

### Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend, Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1.a

A1.b

A1.c

#### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

#### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B2.b

---

### Englisch

#### Grundstufe (A0 – A1)

A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend  
Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend  
Easy Morning English mit Grundkenntnissen

**Mittelstufe I (A2) Easy Morning English mit Grundkenntnissen**

A2 Conversation mit Grundkenntnissen  
A2 Pre-Intermediate 1. – 4. Semester

**Mittelstufe II (B1) Easy Morning English Conversation Medium**

B1 Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium  
B1 Intermediate Refresher

**Fortgeschrittene (B2/C1)**

B2 Cambridge First preparation course  
C1 Advanced

---

**Französisch**

---

**Grundstufe (A0 – A1) für Anfänger**

A1 Français von Grund auf

**Mittelstufe I (A1 - A2) Français mit Grundkenntnissen**

A2 Réactivez votre français au niveau A2

**Mittelstufe II (B1)**

B1 Réactivez votre français au niveau B1

**Fortgeschrittene (B1 – B2)**

B1 – B2 Française en dialogue

---

**Italienisch**

---

**Grundstufe (A0-A1)**

A1 Italiano für Anfänger 1-4

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

**Mittelstufe II (B1)**

A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

B1 Conversazione

---

**Spanisch**

---

**Grundstufe (A0 – A1)**

A0 – A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend  
A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

**Mittelstufe I (A2)**

A2 Español Intermedio

**Mittelstufe II (B1)**

A2 – B1 Conversaciones alrededor de una ciudad: Sevilla

**Fortgeschrittene (B2)**

B2 Conversación – Avanzado

## Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 21951 <b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b>	Mi, 16.10. – 27.11.2019 19.00 – 21.00 Uhr	Fr. 290.00
--	--	------------

E21910a <b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b>	Mi, 16.10. – 20.11.2019 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 190.00
--	--	------------

Sarnen, 12. September 2019

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)**  
**[bwz.wb@ow.ch](mailto:bwz.wb@ow.ch)**  
**Telefon 041 666 64 86**

## Erwachsenenbildung

### Familientreff Sarnen

#### Zischtigs-Träff

Treffpunkt zum Krabbeln und Spielen mit Babys und Kleinkindern.

Daten	17. September 2019
	24. September 2019
	1. Oktober 2019
Ort	Pfarreizentrum Sarnen
Zeit	9.00–11.00 Uhr

### Historisches Museum Obwalden

#### Europäische Tage des Denkmals

«Farbe im Ortsbild». Führung im Dorf Sarnen mit dem Kantonalen Denkmalpfleger Peter Omachen.

Datum	15. September 2019
Treffpunkt	Brunnen am Dorfplatz
Zeit	10.30 Uhr
Info	Weiteres Programm (national) unter <a href="http://www.hereinspaziert.ch">www.hereinspaziert.ch</a>

#### Diplomausstellung Bachelor Thesis 2019 in Architektur

Bachelor-Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen die Ausstellung «Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung» und zeigen die Vision exemplarisch auf.

Datum	Mittwoch–Sonntag, 6. September–30. November 2019
Zeit	14.00–17.00 Uhr

### **Justine Stockmann-Imfeld (1881–1962)**

Zeichnungen und Gemälde von Justine Stockmann-Imfeld. Sie war eine eigenwillige Frau und die erste Obwaldnerin, die konsequent den Weg als Malerin ging.

Datum                    Mittwoch–Sonntag, 17. April–30. November 2019  
Zeit                      14.00–17.00 Uhr

### **Sarneraatal 2050 – Eine Vision zur Siedlungsentwicklung**

Die Ausstellung ist ein Positionsbezug zur Siedlungsentwicklung und lädt ein, über die Zukunft nachzudenken. Diplomarbeiten aus dem Institut Architektur der Hochschule Luzern ergänzen ab September die Ausstellung und zeigen die Vision exemplarisch auf.

Datum                    Mittwoch–Sonntag, 10. Mai–30. November 2019  
Zeit                      14.00–17.00 Uhr

### **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. April–30. November 2019

Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.

[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

### **Museum Bruder Klaus Sachseln**

#### **Nur herein am Bruder-Klausen-Tag!**

Auf den Spuren von Niklaus von Flüe – Öffentliche Führung durch die Grundausstellung um 14.00 Uhr. Hinter verschlossenen Türen – Exklusive Führung ins Depot des Museums Bruder Klaus zum Thema Stammbäume und Stammbücher um 15.00 Uhr. Dafür ist eine Anmeldung erforderlich.

Datum                    Mittwoch, 25. September 2019  
Ort                        Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln  
Zeit                      10.00–17.00 Uhr  
Kosten                    Eintritt frei

#### **Wege durchs Museum**

Öffentliche Führung durch «Wege» mit der Kuratorin Carmen Kiser.

Datum                    Mittwoch, 18. September 2019  
Ort                        Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln  
Zeit                      19.30 Uhr  
Kosten                    Museumseintritt

#### **Denkmaltage – Illustre Illustrationen**

Die Denkmaltage mit dem Thema Farbe. Die Stammbaum-Malerin Christine Mathis aus Nidwalden berichtet von 14.00–16.00 Uhr von ihrer Tätigkeit, zeigt eigene Arbeiten und greift vor Ort zum Pinsel.

Datum Samstag, 14. September 2019  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln  
Zeit 11.00–17.00 Uhr  
Kosten Eintritt frei (Kollekte)

### **Denkmaltage**

Die Denkmaltage mit dem Thema Farbe.

Datum Samstag, 14. September 2019  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln  
Zeit 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Kosten Eintritt frei

### **Sonderausstellung Wege – Traversen. Einschnitte. Hinführungen**

Wege bewegen. Sie ermöglichen Zugänge zur Landschaft und verändern diese. Die Sonderausstellung untersucht die Beziehung von Wegen und der Landschaft und lässt Kunst und Geschichte aufeinandertreffen.

Datum 14. April 2019–1. November 2019  
Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Grundaussstellung Niklaus von Flüe – Vermittler zwischen Welten**

Die Grundaussstellung zeichnet ein vielfältiges Porträt des Mystikers, Politikers und Volksheligen aus dem 15. Jahrhundert. Bild-Ton-Inszenierungen, Musik- und Filmausschnitte, Rauminstallationen und historische Objekte bieten eine abwechslungsreiche Einführung in Leben und Wirken dieser prägenden Persönlichkeiten.

Datum 14. April 2019–1. November 2019  
Zeit Dienstag–Samstag, 10.00–12.00 Uhr und 13.30–17.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage, 11.00–17.00 Uhr  
Ort Museum Bruder Klaus Sachseln, Dorfstrasse 4, Sachseln

### **Genossenschaft KISS OW. Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift**

#### **KISS-Treff in Sachseln**

Austauschen, vernetzen und dabei sein! Vielleicht brauchen Sie Unterstützung im Alltag? Vielleicht möchten Sie Ihre Hilfe anbieten? Vielleicht suchen Sie als Angehörige Entlastung? Für alle Neugierigen und Interessierten, die sich über KISS informieren möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Datum Dienstag, 17. September 2019  
Ort Jugendarbeit, im Bahnhofgebäude  
Zeit 14.00–16.00 Uhr

Sarnen, 12. September 2019

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*23. September 2019*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad  
Bauvorhaben: Umbau Erd- und Untergeschoss Bahnhof  
Ort: Parzelle 125, Bahnhofplatz 1, Sarnen  
Zonen: Kernzone Dorf  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au und Ortsbildschutz  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

### **Kerns**

Gesuchsteller/in: Rudolf Ettlín-Huber, Sagenstrasse 1, Kerns  
Bauvorhaben: Anbau Pergola an bestehende Garage  
Ort: Parzelle 1349, Sagenmatt Dorf, Kerns  
Zone(n): dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Franz Windlin, Siebeneichstrasse 2, Kerns  
Bauvorhaben: Ersatz-Anbau Rinderstall und Jauchegrube, Alphütte Rinderalp  
Ort: Parzelle 1309, Rinderalp, Kerns  
Zone(n): Alpwirtschaftszone  
Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr(n): Naturgefahren S2, S3, SR2

*Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.*

Gesuchsteller/in: Franz Windlin, Siebeneichstrasse 2, Kerns  
Bauvorhaben: Ersatzbau Jauchegrube, Zubershütte Tannalp  
Ort: Parzelle 1325, Tannen, Kerns  
Zone(n): Alpwirtschaftszone  
Schutzzone(n): regionales Landschaftsschutzgebiet Melchsee-Frutt-Tannen

### **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Hubert von Ah-Kohler, Ried 2, Giswil  
Bauvorhaben: Ersatzbau Remise  
Ort: Parzelle 801, Ried, Giswil (Grundbuch Sachseln)  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W 1

Gesuchsteller/in: maxon motor ag, Brünigstrasse 220, Sachseln  
Bauvorhaben: Passerelle zwischen TC II und TC III:  
Äussere Beschattung (Projektänderung)  
Ort: Parzellen 868, 1987, 1628, Brünigstrasse 220, Sachseln  
Zone: Industrie- und Gewerbezone (IG)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1, W0

Gesuchsteller/in: Auto Baumann AG, Brünigstrasse 95, Sachseln  
Bauvorhaben: Ersetzen bestehender und Anbringen neuer  
Werbeelemente  
Ort: Parzelle 303, Brünigstrasse 95, Sachseln  
Zone: Wohn- und Gewerbezone 3–4 Geschosse (WG 3–4)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Stiftung Felsenheim, LebensArt im Alter, Flüelistrasse 33,  
Sachseln  
Bauvorhaben: Erweiterungsbau Nord (Projektänderung)  
Ort: Parzelle 405, Flüelistrasse 33, Sachseln  
Zone: Zone öffentlicher Bauten und Anlagen (Oe)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Stiftung Felsenheim, LebensArt im Alter, Flüelistrasse 33,  
Sachseln  
Bauvorhaben: Umbau Erd- und Dachgeschoss  
Ort: Parzelle 405, Flüelistrasse 33, Sachseln  
Zone: Zone öffentlicher Bauten und Anlagen (Oe)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

## **Lungern**

Gesuchsteller/in: Roland Widmer Gsteiger, Allmendlistrasse 7, Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Dachlukarne, Umbau Dachgeschoss  
(Projektänderung)  
Ort: Parzelle 350, Steinmattli, GB Lungern  
Zonen: Dorfzone (D)  
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue 3/4, SL1

Gesuchsteller/in: Hansruedi Schallberger-Waser, Mülibachersträssli 14,  
Lungern  
Bauvorhaben: Neubau Stall, Umnutzung und teilweiser Abbruch  
best. Stall, Neubau Zufahrt, Terrainanpassungen  
(Projektänderung)  
Ort: Parzellen 53, 56, Mülibach, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Umgebungsschutz von Schutzobjekte Nr. 154 + 155  
Naturgefahren: HM4

*Das Gesuch wird auch nach Art. 97 LwG und Art. 12/12a NHG aufgelegt; für  
Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage*

## **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Noldy und Martha Bissig-Zurfluh, Horbisstrasse 124,  
Engelberg  
Bauvorhaben: Ersatzbau Restaurant Ende der Welt (Teilersatzbau)  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Ort: Parzelle 1512, Horbisstrasse 124, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Uell, FLI  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 12. September 2019 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**



---

## Gerichte

### **Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung**

(Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR)

Gemäss Mitteilung des Handelsregisters des Kantons Obwalden vom 21. August 2019 bestehen in der Organisation folgender Gesellschaften Mängel im Sinne von Art. 819 i.V.m. Art. 731b OR:

- *PEGASUS INTERTRADE GMBH*, ohne Domizil, mit Sitz in Sarnen (CHE-115.564.128, P 19/045/I)
- *Suisse des Immeubles AG*, Hinterstöcklistrasse 4, 6390 Engelberg (CHE-112.044.973, P 19/046/I)

Das Handelsregister ersucht das Gericht um Erlass der erforderlichen Massnahmen.

Die erwähnten Gesellschaften werden aufgefordert, dem Kantonsgerichtspräsidenten I zum Gesuch des Handelsregisters bis *26. September 2019* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Das Gesuch liegt zu ihren Händen bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Die erwähnten Gesellschaften werden darauf hingewiesen, dass insbesondere die Auflösung der Gesellschaft und deren Liquidation nach den Vorschriften des Konkurses angeordnet werden kann. Der Entscheid liegt ab 3. Oktober 2019 zuhanden der erwähnten Gesellschaften bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 12. September 2019

**Der Kantonsgerichtspräsident I**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport. Gesuch im militärischen Plangenehmigungsverfahren betreffend Flugplatz Alpnach. Neubau Loge und Empfang**

*Mitwirkung und Anhörung vom 10. September 2019*

- Gesuchsteller: armasuisse Immobilien
- Gegenstand: Ordentliches militärisches Plangenehmigungsverfahren nach dem Militärgesetz (SR 510.10) und der Militärischen Plangenehmigungsverordnung (SR 510.51).
- Gesuchsdossier: – Projektbescrieb  
– Planbeilagen
- Mitwirkungs- und Anhörungsverfahren: Nach Art. 126 und 126d MG in Verbindung mit Art. 62a des Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetzes (SR 172.010) sind die betroffenen Kantone, Gemeinden und Fachbehörden des Bundes anzuhören, bevor die militärische Genehmigungsbehörde ihren Entscheid fällt. Während der Dauer der öffentlichen Auflage hat zudem die betroffene Bevölkerung Gelegenheit, bei der Gemeinde Alpnach schriftliche Anregungen einzureichen.
- Öffentliche Auflage: Die Gesuchsunterlagen können bei der Gemeinde Alpnach vom 13. September bis 14. Oktober 2019 eingesehen werden.
- Einsprache: Wer nach den Vorschriften des Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung (SR 711) Partei ist, kann seine Einsprache schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der Publikation im Bundesblatt, bis spätestens am 14. Oktober 2019, bei der Gemeinde Alpnach zuhanden der Genehmigungsbehörde einreichen. Die eingegangenen Einsprachen und Stellungnahmen werden über den Kanton an die Genehmigungsbehörde weitergeleitet.

Bern, 10. September 2019

**Eidgenössisches Departement für  
Verteidigung, Bevölkerungsschutz  
und Sport**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Korporation Schwendi. Korporationsversammlung**

Am Donnerstag, 26. September 2019, findet um 20.00 Uhr im Canadian im Rössli, Stalden die ordentliche Korporationsversammlung statt.

Die Traktandenliste ist an den üblichen Anschlagstellen in Stalden und Wilen zu ersehen.

Stalden, 6. September 2019

**Korporationsrat Schwendi**

---

## Gemeinde Sachseln

### **Gemeindeverwaltung und Abteilung Bildung. Schliessung der Büros am Freitag, 13. September 2019**

Infolge einer internen Weiterbildung für das Gemeindepersonal bleiben die Büros der Gemeindeverwaltung und der Abteilung Bildung am Freitag, 13. September 2019, den ganzen Tag geschlossen.

Gerne bedienen wir Sie wieder ab Montag, 16. September 2019.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sachseln, 5. September 2019

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

### **Korporation Sachseln. Orientierungsversammlung Alpenverordnung 2021–2032**

Gerne laden wir alle Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger am Mittwoch, 9. Oktober 2019, um 20.00 Uhr im Pfarreiheim in Sachseln zur Orientierungsversammlung über die neue Alpenverordnung 2021–2032 ein.

Die neue Alpenverordnung wird Anfang Oktober auf der Homepage aufgeschaltet und im Planauflagezimmer der Gemeinde aufgelegt sein.

Am Mittwoch, 30. Oktober 2019, findet die ausserordentliche Korporationsversammlung statt, an der über die Alpenverordnung 2021–2032 abgestimmt wird.

Sachseln, 12. September 2019

**Korporation Sachseln  
Alpenverwaltung**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Optik Ott AG**, in *Sarnen*, CHE-100.248.919, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2017, Publ. 3958509). Statutenänderung: 28.08.2019. Firma neu: **Ott Consulting und Management AG**. Domizil neu: Schürrain 9, 6062 Wilen (Sarnen). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt Unternehmensberatung und Vermögensverwaltung sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind. Sie kann Lizenzen, Patente, Erfindungen, Verfahren, Urheberrechte, Marken und andere Immaterialgüterrechte sowie Beteiligungen erwerben, verwalten, verwerten und veräussern. Sie kann weiter Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie alle Geschäfte eingehen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die mit dem Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ott-Bitar, Rose, von Zell ZH, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Urs, von Zell (ZH), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 1035 vom 29.08.2019

**Ralph Etlin AG**, in *Alpnach*, CHE-172.494.021, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2019, Publ. 1004682004). Statutenänderung: 28.08.2019. Firma neu: **Optik Ott AG**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Lindenhof 2, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Singer, Jens Karsten, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1037 vom 29.08.2019

**Greamies GmbH**, in *Sarnen*, CHE-470.409.402, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 11.03.2016, Publ. 2717967). Die Gesellschaft (Firma neu: «I & B Swiss-Bau GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Kloten im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1036 vom 29.08.2019

**Swiss Social Studio AG (Swiss Social Studio SA) (Swiss Social Studio Ltd)**, in Sarnen, CHE-229.208.999, c/o Simeon Keller, Zimmertal 1, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.08.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erstellung von Bauten aller Art als Totalunternehmerin, den An- und Verkauf sowie die Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften, die Erschliessung von Bauland sowie die Finanzierung von Bauten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein könnten, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung sowie Garantien, Bürgschaften und Pfandrechtsgeschäfte für verbundene Unternehmungen und Dritte eingehen. Sie kann Immobilien im In- und Ausland erwerben, verpachten, vermieten, belasten und veräussern. Die Gesellschaft kann jede Art von Schuld oder Wertpapieren, innerhalb der Schweiz oder im Ausland, erwerben, halten, verwalten oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'200.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'200.00. Aktien: 1'002 Inhaberaktien zu CHF 100.00. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Gemäss Gründererklärung vom 28.08.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Keller, Simeon Benjamin, von Thayngen, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürrenberger, Michel, von Lupsingen, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1038 vom 30.08.2019

**P + I Reisen + Seminare AG Engelberg**, in Engelberg, CHE-103.537.202, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2014, S.O, Publ. 1466853). Firma neu: **P + I Reisen + Seminare AG Engelberg in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29.08.2019 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Plüss-Blum, Isabella, von Murgenthal, in Engelberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Peter H., von Murgenthal, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toni Niederberger Treuhand AG (CHE-107.253.577), in Luzern, Liquidatorin.

Tagesregister-Nr. 1045 vom 30.08.2019

**Obwaldner Kantonalbank**, in Sarnen, CHE-108.954.642, Besondere Rechtsformen (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2019, Publ. 1004677790). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blättler, Alfred genannt Fredy, von Wolfenschiessen, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 1044 vom 30.08.2019

**5M Holding AG**, in Sarnen, CHE-469.117.192, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.2017, Publ. 3849001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morris, Joanne, britische Staatsangehörige und südafrikanische Staatsangehörige, in Genève, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morris, William Rupert, britischer Staatsangehöriger, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1039 vom 30.08.2019

**COS development gmbh**, bisher in Bottmingen, CHE-230.902.724, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 209 vom 27.10.2017, Publ. 3835579). Statutenänderung: 08.08.2019. Firma neu: **RAN Retail Switzerland GmbH**. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Titlisstrasse 4, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft ist im Bereich des nationalen und internationalen Ladenbaus tätig. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern, verwalten und vermitteln, mit Wertschriften handeln sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güter erwerben, veräussern und vergeben. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen durch Zustellung oder E-Mail an die im Anteilsbuch zuletzt eingetragenen Adressangaben. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oberbeck, Daniel, von Aarau, in Bottmingen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukom, Patrick, von Rafz, in Engelberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00].  
Tagesregister-Nr. 1041 vom 30.08.2019

**Cilatus BioPharma Consulting AG**, in Sarnen, CHE-366.674.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2017, Publ. 3661479). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dunlevy, Fiona, irische Staatsangehörige, in Dublin (IE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roebbers, Johannes Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Hergiswil (NW), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horw, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1040 vom 30.08.2019

**Procul AG in Liquidation**, *in Kerns*, CHE-112.253.956, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 29.05.2019, Publ. 1004640628). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 29.08.2019 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1046 vom 30.08.2019

**Vinzenz von Paul-Stiftung Engelberg**, *in Sachseln*, CHE-101.838.667, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2019, Publ. 1004706930). Name neu: **Vinzenz von Paul-Stiftung**.  
Tagesregister-Nr. 1049 vom 30.08.2019

**Magmod Herrenmode AG**, *bisher in Basel*, CHE-100.028.602, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2019, Publ. 1004648019). Statutenänderung: 08.08.2019. Firma neu: **RAN Retail International AG**. Übersetzungen der Firma neu: (RAN Retail International Ltd). Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Titlisstrasse 4, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft ist im Bereich des nationalen und internationalen Ladenbaus sowie im Handel mit Herrenmode und in der Beratung in der Mode- und Kleiderbranche tätig. Sie kann Finanzierungen für sich und Dritte vornehmen sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Die Gesellschaft kann Agenturen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie überhaupt jede Tätigkeit ausüben, die geeignet ist, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, insbesondere auch Beteiligungen, Immobilien und immaterielle Schutzrechte erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Zustellung oder E-Mail an die im Aktienbuch zuletzt eingetragenen Adressangaben. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neukom, Patrick, von Rafz, in Engelberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 1043 vom 30.08.2019

**Genossenschaft der Versicherungskasse des Personals öffentlicher Arbeitgeber des Kantons Obwalden (Personalversicherungskasse Obwalden)**, *in Sarnen*, CHE-108.038.952, Genossenschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2019, Publ. 1004697209). Statutenänderung: 27.06.2019. Firma neu: **Genossenschaft der Personalvorsorgekasse Obwalden (PVO)**. Zweck neu: Zweck der Vorsorgekasse ist die Durchführung der obligatorischen und überobligatorischen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge für die Arbeitnehmer der ihr angeschlossenen Arbeitgeber. Sie führt als registrierte Vorsorgeeinrichtung die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen und die weitergehende Vorsorge für die ihr angeschlossenen Mitglieder sowie für deren Angehörige und

Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität nach Massgabe der Statuten und des Vorsorgereglements der PVO durch. Publikationsorgan neu: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Brief oder auf elektronischem Weg (E-Mail, Publikation im Internet usw.) an die Arbeitgeber für diese selbst und zuhanden ihrer Arbeitnehmer. Die Mitteilungen an die Delegierten erfolgen durch Brief oder auf elektronischem Weg (E-Mail, Publikation im Internet usw.) direkt an die Delegierten. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.  
Tagesregister-Nr. 1042 vom 30.08.2019

**Water Trust Holding AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-112.763.128, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 29.05.2019, Publ. 1004640629). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 29.08.2019 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagesregister-Nr. 1047 vom 30.08.2019

**Bermuda by van Muyden & Dubler**, in *Engelberg*, CHE-287.090.880, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 17.08.2015, Publ. 2323833). Die Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst und die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 1048 vom 30.08.2019

**M&T von Rotz GmbH**, in *Kerns*, CHE-116.033.715, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2014, Publ. 1306067). Domizil neu: Flüelistrasse 28, 6064 Kerns.  
Tagesregister-Nr. 1053 vom 02.09.2019

**Stiftung Josef Amstutz-Langenstein**, in *Engelberg*, CHE-101.930.356, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2018, Publ. 1004464004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Naef-Schweri, Brigitta, von Ruswil und Menznau, in Engelberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amstutz, Cornelia, von Engelberg und Ernen, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1054 vom 02.09.2019

**LUXURY AND MECHANICAL WATCH DISTRIBUTION AG**, in *Sarnen*, CHE-113.204.966, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2018, Publ. 1004472435). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bittel, Patrick, von Blitzingen, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sirmakes, Vartan, armenischer Staatsangehöriger, in Cologny, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: unbekannte Staatsangehörigkeit, Generaldirektor, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 1052 vom 02.09.2019



**KABRERMA Holding SA**, in *Engelberg*, CHE-101.070.618, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.2018, Publ. 1004484737). Statutenänderung: 29.08.2019. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 29.08.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. [bisher: Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, wenn Adressen bekannt, sonst SHAB]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Copartner Revision AG (CHE-107.423.224), in Basel, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 1050 vom 02.09.2019

**Lang & Schwander AG**, in *Engelberg*, CHE-113.735.241, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2015, Publ. 2272677). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vlasec, Marin, von Horw, in Horw, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 1051 vom 02.09.2019

**DI MIND - Weber**, in *Sarnen*, CHE-393.750.283, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 30 vom 13.02.2019, Publ. 1004565330). Das Einzelunternehmen wird infolge Sitzverlegung nach Freienbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1056 vom 02.09.2019

**A3i SA in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-114.626.198, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 24.06.2011, Publ. 6221528). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 1055 vom 02.09.2019

**INCONCOR AG in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-282.966.128, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2018, Publ. 4377657). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 1057 vom 02.09.2019

**Chs. Gerster AG**, in *Lungern*, CHE-103.208.508, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19.02.2010, S.13, Publ. 5503964). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Toffen im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht. Tagesregister-Nr. 1062 vom 03.09.2019

**Permobil AG**, in *Alpnach*, CHE-104.856.466, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 26.05.2015, Publ. 2167977). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulleryd, Johan Richard, schwedischer Staatsangehöriger, in Västerås (SE), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauer, Markus, deutscher Staatsangehöriger, in Erlensee (DE), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wallin, Lars Olov Anders, schwedischer Staatsangehöriger, in Sundsvall (SE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ettlín, Dr. Robert, von Kerns, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Andersson, Johan Mikael, schwedischer Staatsangehöriger, in Gävle (SE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1059 vom 03.09.2019

**Trägerverein zentrumRANFT**, in *Sachseln*, CHE-275.235.410, Verein (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2017, Publ. 3473601). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanger, Felicitas, von Sarnen, in Sursee, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lustenberger, Hans Jörg, von Wolhusen, in Luzern, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bründler Stadler, Ursula, von Luzern und Ebikon, in Ebikon, Präsidentin des Vorstandes, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bär, Dr. Martina, deutsche Staatsangehörige, in Winterthur, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Estermann, Johann genannt Hans, von Grosswangen, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meering, Susanna, deutsche Staatsangehörige, in Hergiswil (NW), stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 1060 vom 03.09.2019

**von Rotz & Wiedemar AG**, in *Kerns*, CHE-110.486.136, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2012, Publ. 6775996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.000.377-4)].  
Tagesregister-Nr. 1061 vom 03.09.2019

**Mountain-Trans AG**, in *Kerns*, CHE-114.270.670, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13.07.2012, Publ. 6768102). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen (CH-140.3.000.377-4)].  
Tagesregister-Nr. 1058 vom 03.09.2019

**Kafikaufbar AG, Stans, Zweigniederlassung Engelberg, in Engelberg,** CHE-294.669.571, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2017, Publ. 3930963), Hauptsitz in: Buochs. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1063 vom 03.09.2019

**Maxcon GmbH, in Sarnen,** CHE-434.206.429, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 03.09.2019. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, belasten, veräussern, verwalten, entwickeln und vermieten, sowie Patente, Rechte und Lizenzen zu erwerben, verkaufen und verwerten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann den Handel mit Waren aller Art betreiben. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 03.09.2019 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schneider, Melanie Regina Monika, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Schneider, Sebastian Hermann, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 1064 vom 04.09.2019

**Genossenschaft Sinsonic Records, in Sachseln,** CHE-164.594.620, Genossenschaft (SHAB Nr. 198 vom 13.10.2015, Publ. 2422203). Die Genossenschaft wird infolge Sitzverlegung nach Oberdiessbach im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 1065 vom 04.09.2019

Sarnen, 12. September 2019

**Handelsregister**

---

## Eigentumsübertragungen

**Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 1312 bis 1316 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.**